

## دليل الدفع عبر الإنترنت

تم إعداد هذا الدليل للمساعدة في تقديم المدفوعات عبر الإنترنت لبرنامج الدراسة بالخارج لمدارس فيكتوريا الحكومية وبرامج المدارس الابتدائية والثانوية. وقد تم إدخال نظام الدفع عبر الإنترنت لتحسين إمكانية الوصول وضمان سهولة تقديم المدفوعات. يقدم هذا اليلد إرشادات خطوة بخطوة لإجراء الدفع عبر الإنترنت ويأخذ في أأشنة دقا. ولبق القايم بدلافاأ، مع ك ن م د أن دليامك يلي :

1) اوتأفلة الصلدة موكح ن م ولاية فوتكريا، وزارة الميأعل، والممشة ي ت ل ري عجم مر فريد والمبلغ المطبول دفهه (دولار أأترالي) .

2) بطة قا ائمان اسريرة (قلبه فزيا أو سامتر كارد). لاجرله أألكن م د أن بطة قا الائمان لم هتنه وأن المبلغ المطبول دفهه لا ياجتوز الحد اي مويلا اصأخل بك.

## عقدل لي صافات لخدأ - 1 ةوطخل

### Payment Details

Fields marked with an asterisk ( \* ) are mandatory.

Click **Next** to proceed to the confirmation page where you can review your payment details.

* Reference	<input type="text"/>	<a href="#">What's this?</a>
* Payment amount	\$ <input type="text"/>	
* Card holder name	<input type="text"/>	
* Credit card number	<input type="text"/>	
* Expiry date (mm/yyyy)	<input type="text" value="01"/> / <input type="text" value="2013"/>	
* Card verification number (CVN)	<input type="text"/>	<a href="#">What's this?</a>

To ensure you do not lose any data, use **Next** to continue.

**Cancel** **Next >>**

Payment Details (عقدل لي صافات)  
Next (ي لالتل قوف رقتا. ةي ازلل) \* (ةم ج نل ةم ال ع لمحت ي لتل لوقحل  
عقدل لي صافات ضارعتسا كنكمي ثي ح، دي كأتل ءحفص ي ل ةعبات مل  
كب. ءصاخلا

ءزجال ي ف عقي يذلاو، أمقر 16 ن منوكم ال يعجرم ال مقرل لخدأ - Reference (ءي عجرم ال  
ءروتافل ن من لفسأل

ءروتافل ي ف دراو وه امك قحت سمل ا غلم ال لخدأ - Payment amount (عقدل ا غلم  
رهاظ وه امك نامت ال ةقاطب ب احص مسا لخدأ - Card holder name (ةقاطب ال ب احص مسا  
ةقاطب ال ع

ي ل ع رهاظ وه امك نامت ال ةقاطب مقر لخدأ - Credit card number (نامت ال ةقاطب مقر  
ةقاطب ال

ش) نامت ال ةقاطب ي ل ع رهاظ وه امك ءءت نال خيرات لخدأ - Expiry date (ءءت نال خيرات  
س س س / س



Card Verification Number (ةقاطب ال ن قحتل مقر  
عوبطم ا قرا 3 ن منوكم ال ةقاطب ال ن قحتل مقر ن  
نم ي فلحل بانجال ي ل ع عقت يو. عي قوتل ءحول ي ل  
ءرشابم ةقاطب ال باسح مقر دعب ةقاطب ال

ةي ل ع ةعبات مل ي لالتل رتخا، ءال ع ا تام ول عمل ال لخدأ درجم - Next (ي لالتل  
عقدل

ننرت نال ءحفص ي ل ةدوع ال وعقدل ةي ل ع ا غل رتخا - Cancel (ءا غل

ةوطخل "نبلع نطخلنا ب ءق ل ع عمل ال لكاش مل حرشوت ي  
ةلمت حمل ال لكاش مل - 1

ءي كأتل ءحفص ي ل ءمي ج ي ف س ف جنب 1 ءوطخل تم ت اذ  
"لي صافاتل دي كأت - 2 ءوطخل" ي ل ع جرا

## ةلمت حمل لكاش مل - 1 ةوطخل

### Payment Details

Fields marked with an asterisk ( \* ) are mandatory.

Click **Next** to proceed to the confirmation page where you can review your payment details.

* Reference	<input type="text"/>	<a href="#">What's this?</a>
* Payment amount	\$ <input type="text" value="0.00"/>	
* Card holder name	<input type="text"/>	
* Credit card number	<input type="text"/>	
* Expiry date (mm/yyyy)	<input type="text" value="01"/> / <input type="text" value="2013"/>	
* Card verification number (CVN)	<input type="text"/>	<a href="#">What's this?</a>

To ensure you do not lose any data, use **Next** to continue.

**Cancel** **Next >>**

ةقذب ءل لخدأ متي تنأ ءح ي حص كب ءصاخلا تام ول عمل ال نوكت نأ مهمل ن  
نول ل اب صن ي ف) كم ال ع ا ب ماظن ال موق ي سف، ءل كشم كانه تنك اذ. كل ذلك  
ءارجاب مق. ءاندا أشنت دق ي لتل لكاش مل فل تخم حرش متي و. رمل ال  
ي ل ةعبات مل ل ي لالتل ي ل ع رقتا. ءحفص ال هذه ي ل ع ءرشابم تاري ي ل  
كب. ءصاخلا عقدل لي صافات ضارعتسا كنكمي ثي ح دي كأتل ءحفص

ي ل ع أمقر 16 ن منوكم ال يعجرم ال مقرل تلخدأ دق كنأ ن دمكأت - Reference (ءي عجرم ال  
ءروتاف لك ل صلصم ديرف مقر وهو. كب ءصاخلا ءروتافل

رالو دلاب (دجم ال غلم ال تلخدأ دق كنأ ن دمكأت - Payment amount (عقدل ا غلم  
لوبقم ي ع رقص مقر. ءروتافل ن من لفسأل ءزجال ي ف دراو وه امك طب ب ضلاب (ي لارت سأل

ةقاطب لم ل م مسا تلخدأ دق كنأ ن دمكأت - Card holder name (ةقاطب ال لم ل م مسا  
لقال ي ل ع فرج 3 لخدأ كنن بولطم. ةقاطب ال ي ل ع رهظي امك أمك، نامت، نامت ال

نامت ال ةقاطب مقر تلخدأ دق كنأ ن دمكأت - Credit card number (نامت ال ةقاطب مقر  
ازي ف أمقر 13 ن لقي ال ام لخدأ كنن بولطم. كت قاطب ن م ةي م ال ءحال ي ل ع ءوجوم ال  
ل بولقم ال ءي حولل ات قاطب ال يه دراك رتسامو

ي ل ع حضور وه امك ءءت نال خيرات تلخدأ دق كنأ ن دمكأت - Expiry Date (ءءت نال خيرات  
08 وه ب/أ س ط س ع. لاتم ل ل ي ب س ي ل ع) رس ال ا عب رمل ي ف رهش ال لخدأ. نامت ال ةقاطب  
ي ف خيراتل نوكتي نأ ب جي. 2015 لاتم ل ل ي ب س ي ل ع (نم ال ا عب رمل ي ف ءنس ل لخدأ  
ل ب ب س م ال

مقر ال تلخدأ دق كنأ ن دمكأت - Card verification number (ةقاطب ال ن قحتل مقر  
نامت ال ةقاطب ن م ي فلحل بانجال ي ل ع ءوجوم ال عي قوتل ءحول ي ل ع ءري خال ءال لث ال  
كب. ءصاخلا

ةعبات مل ي لالتل رتخا، ءال ع ا تام ول عمل ا ج ي حصت درجم - Next (ي لالتل  
عقدل ةي ل ع

ننرت نال ءحفص ي ل ةدوع ال وعقدل ةي ل ع ا غل رتخا - Cancel (ءا غل

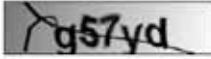
## لي صرافت ال دي كأت - 2 ة و ط خ ل ا

### Confirmation

Please confirm your payment details

Reference	1234567891234567
Payment amount	\$1234.00 AUD
Card holder name	Mr John Smith
Credit card number	4444*****1111
Expiry date (mm/yyyy)	01/14

Captcha verification code



Unsure? Demote a new Captcha verification code

Enter Captcha verification code here

To ensure you do not lose any data, use **Back** to move to the previous screen. When you are ready to make your payment, click **Make Payment** below

<< Back Cancel Make Payment >>

(Confirmation) دي كأت ل ا

ك ب ة ص ا خ ل ا ع ف د ل ا ة ي ل م ع ل ل ي ص ر ا ف ت ال دي ك أت ي ه ة و ط خ ل ا

ك ب ة ص ا خ ل ا ل ي ص ر ا ف ت ال ة ع ج ا ر م

ة ح ف ص ل ا ه ذ ه ة ي ل ع ك ب ة ص ا خ ل ا ن ا م ت ال ا ة ق ا ط ب ل ي ص ر ا ف ت و د ي ر ف ي ع ج ر م م ق ر ر ه ظ ي ة ح ي ح ص ة م د ق م ل ا م و ل ع م ل ا ن ا ن م د ك أت ل ل ة ي ا ن ع ب ا ه ص ح ف ا

(Captcha verification code) ق ق ح ت ل ا ز م ر

ي ل ا ) ب ي ت ر ت ر ل ا ب ) م ا ق ر ا ل ا و ف ر ح ا ل ل خ د ا ة ي ن م ا ض ا ر ا غ ا ل ا ذ ه ق ق ح ت ل ا ز م ر ر ا د ص ل ا م ت ي د ي د ج ق ق ح ت ز م ر ر ا د ص ل ا م ر ط س م ل ا م ن ل ا ق و ف ر ق ن ا ة ح ض ا و ن ك ت م ل ا ذ ا ة و ص ل ا ي ف ر ه ظ ت

ن و ك ت ا م د ن ع و ة ه ا ل ع ا م و ل ع م ل ا ق ي ق د ت د ع ب - ) م ا ع د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل a

ت ن ر ت ر ل ا ة ح ف ص ة ي ل ا ة د و ع ل و ع ف د ل ا ة ي ل م ع ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل a

ة ي ا ن ا د ق ف م د ع م ا م ن ا م ن ا م ن ا م ن ا م ن ا م ن ا م ن ا م ن ا م ن ا م ن ا م ن ا م ن a

ي ا م ا م ا م ا م ا م ا م ا م ا م a

ذ ا م ت ت ا ل خ ط و ط و ي ع ن ف ج ل ي ت م ج ي و ك ة ي ل ص ف ح ة ي ا ل ا ل د ف ع ا ر ج ا ع ف د ل a

## ة م ت ح م ل ا ل ك ا ش م ل - 2 ة و ط خ ل ا

### Online Payment Declined

Your credit card payment was declined

Reason declined Refer to card issuer (01)

Reference	1234567891234567
Payment amount	\$1234.00 AUD
Card holder name	Mr John Smith
Credit card number	4444*****1111
Expiry date (mm/yy)	01 / 14

<< Try Again Finish

(Online Payment Declined) ل و ب ق م ر ي غ ي ن و ر ت ك ل ل ا ع ف د ل ا

م ت ي س و ك ب ة ص ا خ ل ا ن ا م ت ال ا ة ق ا ط ب ض ر م ت ا ذ ا ة ح ف ص ل ا ه ذ ه ا ش ن ا م ت ي س م ق ر ل ا ة ع ج ا ر م م و ق ت ن ا ا د ج م ح ر ت ق ن ة ل ك ش م ل ا ه ذ ه ت ا ش د ح ا ذ ا ب ب س م ي د ق ت ن ا م ت ال ا ة ق ا ط ب ل ي ص ر ا ف ت و ك ب ص ا خ ل ا ي ع ج ر م ل ا

(Reason declined) ل و ب ق ل م د ع ب ب س

ب ن ا ج ل ا ي ل ع ة ل ب ا ق م ل ا م ج ر ت ل ا ن ي و د ت م ت ي ة ق ا ط ب ل ا ل و ب ق م د ع ب ب س ر ك ذ م ت ي ا ن ه ن م ا ل ا

Refer to card issuer (01) ( ة ق ا ط ب ل ا ر د ص م ة ي ل ا ع و ج ر ل

Pick up card (04) ( ة ق ا ط ب ل ا ة د ا ع ا

Do not honour (05) ( ة غ ل م ل ا ب ي ف و ت ال

No universal account (42) ( ي م ل ا ع ب ا س ح ك ي د ل س ي

Stolen card, pick up (43) ( ة ق ا ط ب ل ا ة د ا ع ا ة ق و ر س م ة ق ا ط ب

Not sufficient funds (51) ( ة ي ف ا ك ر ي غ ل ا و م ا

Expired Card (54) ( ة ي ه ت ن م ة ق ا ط ب

Restricted Card (62) ( ة د ي ق م ة ق ا ط ب

Issuer/switch is inoperative (91) ( ل م ع ي ال ل ي د ب ت ل ا و ا ر د ص م ل ا

ي ر خ ا ة ر م ع ج ا ر ة ة ا ط ا خ ة و ر و ص ب ك ب ة ص ا خ ل ا ن ا م ت ال ا ة ق ا ط ب ل ي ص ر ا ف ت ت ل خ د ا د ق ن و ك ت ا م ب ر

ت ن ر ت ر ل ا ة ح ف ص ة ي ل ا ة د و ع ل و ع ف د ل ا ة ي ل م ع ا ر ج ا ع ف د ل a

ت ا ر ي ي غ ت ل م ع و 1 ة و ط خ ل ا ل ا ة د و ع ل ل ر ت خ ا - ) T r y A g a i n ( ي ر خ ا ة ر م ة ر م ل و ا ح

## عقدلا لاصيإ - 3 ةوطخال

### Online Payment Receipt

Your payment was **successful**. Please retain the receipt number for your records.

Receipt number 1009045537

Date 20 Jun 2013 09:48

Reference 1234507861234567

Payment amount \$1234.00 AUD

Card holder name Mr John Smith

Credit card number 4444\*\*\*\*\*1111

Expiry date (mm/yy) 01/14

Send receipt email to

Send

Print

Finish

(Online Payment Receipt) ينورتكلإلإل عقدلا لاصيإ

حاجنب عقدلا مت دقل

كتالاجسل لاصيإلإل مقرب طاقتحالء اجرلا - Receipt number ( لاصيإلإل مقرر

عقدلا تقوو غيرات - Date) غيراتلا

انه كب ةصاخلا نامتئالء قاطب ليصافتو يعجرملا مقرلا رهظي

لاسراب رجأال رزلا موقبي. كل ينورتكلإلإل لاصيإلإل لاسرإل ينورتكلإلإل كديرب ناونء فضا  
لءاخءل مت يذلا ينورتكلإلإل ديربلا ناونء لء لاصيإلإل (Send)

تنرتئالء حفص لء ءدوعلل ءهءل رءخا - Finish) ءهءل

كب صاخلا ينورتكلإلإل عقدلا لاصيإ ءعابطل رءخا - Print) عبط

تنرتئالء ربع عقدلا ءي لمء تلءم كء دقل  
ءقاطب قلعتت لء اسم يء كانه تناك اءل  
كنب لء لء صاخلا ءاجرلا، كب ءصاخلا نامتئالء  
كب صاخلا

هءه عقدلا ءيلمع لوح ءلءسأ يء كيدل ناك اءل بريدءلاو  
مبلءءلا ءرازو ءرازوب لءصءلا ءاجرلا انب لءصءا وء  
sfinance@education.vic.gov.au  
لءع  
+61 3 9637 2990 مقررلا لءع